



Created by Ben Davis
from Hour Project

房東關閉了我的公用設施服務！

-
- ❖ Washington 州的逐客禁令已於 2021 年 6 月 30 日失效。但聯邦和州政府的某些保護措施對因為 COVID-19 而未能支付租金的人員仍然有效。如需閱讀相關法律的最新變化，請訪問網站 [WashingtonLawHelp.org/resource/eviction](https://www.WashingtonLawHelp.org/resource/eviction)
-

我是否應該閱讀這些內容？

是的，如果租住 Washington 州的住房，您應該閱讀這些內容。您應該閱讀這些內容，防止房東試圖關閉您的公用設施服務，以達到強迫遷出的目的。

閱讀後，我會了解哪些內容？

- 如果房東非法關閉您的公用設施服務，您應該如何去做。
- 從何處獲得法律幫助。

法律上怎麼說？

根據州法律 [RCW 59.18.300](#)，房東故意（有意）關閉公用設施服務屬違法行為。這包括水、熱水、暖氣、電或煤氣，除非臨時進行必要的維修。

換句話說，僅僅為了讓您遷出而關閉公用設施屬違法行為。

您可以起訴房東（通常是「小額索償法庭」），因未提供公用設施服務每天可賠償 100 美元。請閱讀[什麼是小額索償法庭？](#)以及[何在小額索償法庭起訴？](#)

房東是否可以合法地關閉公用設施服務？

可以。如果租約顯示您應該支付公用設施服務費，但您並未支付，則公用設施公司可能會關閉您的服務。

如果您已經「放棄」該住所—未告知房東即搬離並且停止支付房租，房東可能會關閉公用設施服務。

房東關閉了我的公用設施服務。我能做些什麼？

如果可以安全地重新開通公用設施服務（例如撥回開關），您應該這樣做。若只有房東能夠開通公用設施服務，您應嘗試立即尋求法律援助。請參見以下聯系信息。

嘗試尋求法律援助時，您還應該向房東寄發重新開通公用設施服務的書面信函。您可以使用以下信函格式。聯系負責建築規範的當地政府機構也可能有所幫助。一些規範執行官員可能會為您重新開通公用設施服務。

如果需要公用設施服務幫助，請撥打電話 2-1-1，或者訪問[他們的網站](#)，網址 <https://search.wa211.org/>。

獲取法律援助

King 縣境外：撥打 CLEAR 熱線：1-888-201-1014；工作日上午 9:15 - 下午 12:15。

King 縣境內：撥打 2-1-1 聯系法律服務提供機構；工作日上午 8:00 - 下午 6:00。

年滿 60 歲的老年人可撥打電話 1-888-387-7111 聯系 CLEAR*Sr（全州範圍）。



www.WashingtonLawHelp.org

6318CHT My Landlord Shut Off My Utilities!
(Traditional Chinese) | 2021 年 8 月

失聰、聽力障礙或語言障礙者可撥打電話 CLEAR 或 211 (或者免費電話 1-877-211-9274) , 並選擇中繼服務。

可通過 [CLEAR*Online - nwjustice.org/get-legal-help](https://nwjustice.org/get-legal-help) 在線申請

CLEAR 和 211 將提供免費口譯員。

本刊物針對您所關心的權利和義務提供了一些普通信息。但不能替代具體的法律建議。

© 2021 Northwest Justice Project — 1-888-201-1014。

(授權「Alliance for Equal Justice」進行復制和發行，並僅用於非商業個人目的。)

NOTICE REQUESTING RESTORATION OF UTILITIES

(請求恢復公用設施服務的通知)

Date: _____

(日期)

_____ [Landlord's name and address]

(房東姓名和地址)

Dear _____:

(尊敬的)

This is to notify you that the rental at _____

_____ which you manage and which I live in needs these utilities restored:

(特此通知 · 位於

_____ 的租賃住房 (由您管理 · 本人居住) · 需要恢復以下公用設施服務 :)

1. _____

2. _____

3. _____

The Washington Residential Landlord Tenant Act requires you to begin to do this within 24 hours to repair the loss of hot or cold water, heat or electricity, or a condition imminently hazardous to life.

(《Washington 州住宅業主租戶法案》要求您在 24 小時內開始恢復冷熱水、暖氣或電力供應 · 或者對存在生命即時危險的狀況進行維修。)

If the repairs are not completed within the applicable period of time, I intend to use the remedies provided in the Act.

(如果沒有在相應時間內完成維修，本人有意按本法案規定獲得補救措施。)

If you have turned off these utilities purposely to force me to move, this is also unlawful under RCW 59.18.300 and I may sue for damages for each day that the utilities were off.

(如果故意關閉這些公用設施服務，迫使本人遷出，根據 RCW 59.18.300 規定，這也屬於違法行為，本人可以針對此類公用設施關閉提出每日損失賠償訴訟。)

Sincerely,

(此致。)

Signature

(簽名)

Print Name

(正楷體簽名)